



Eurodistrikt Ratssitzung diskutiert Maut und verabschiedet Jahresbudget

In seiner Sitzung vom 30. März hat der Rat des Eurodistrikts Strasbourg-Ortenau politische und wirtschaftliche Themen wie Maut, die französische Sprache auf Messen und grenzüberschreitende Mitarbeiterentsendung diskutiert. Außerdem wurde der Haushaltsplan für 2017 verabschiedet.

Für die erste Sitzung des Jahres hatten die Mitglieder des Eurodistriktrates mehrere politische Themen auf dem Tisch: die Mitarbeiterentsendung nach Frankreich, die Anwendung des Gesetzes zum Gebrauch der französischen Sprache auf französischen Messen und die Frage der PKW-Maut in Deutschland.

„Diese drei Punkte machen uns große Sorgen, denn gerade in den Grenzregionen haben die Grundfreiheiten, die Europa ausmachen, eine große Bedeutung und Wertschätzung der Bevölkerung. Europa braucht gerade jetzt gute und nicht schlechte Nachrichten im Sinne dieser Freiheiten, damit die Menschen ihr Europa schätzen und stützen“, so der Eurodistrikt-Präsident Frank Scherer.

Zum Thema Mitarbeiterentsendung haben die vier Eurodistrikte des Oberrheins erstmalig ein gemeinsames Schreiben an die französischen Ministerien aufgesetzt, in dem sie eine *„Befreiung deutscher Firmen“* von dieser Regel verlangen, *„solange die betroffenen Arbeitnehmer lediglich für einen kurzen Zeitraum oder zwecks Kundendienstleistungen entsandt werden“*. Sie fordern *„die Einrichtung eines Systems mit Entsendemeldungen gültig für mehrere Departements und für einen Zeitraum von sechs Monaten für regelmäßig entsandte Arbeitnehmer“*. Zudem plädieren sie für einen *„Wegfall der Entsendeformalitäten im Rahmen von Sitzungen, Treffen zwischen Projektpartnern oder Messeteilnahmen“*.

Bezüglich des Gebrauchs der französischen Sprache auf Messen spricht sich der Eurodistrikt dafür aus, die zuständigen französischen Stellen um eine künftige *„Sonderregelung für den Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau [zu ersuchen], um die besondere grenzüberschreitende Dynamik unserer Pilotregion sicherzustellen“*.

Auch zum Thema PKW-Maut wenden sich die vier Eurodistrikte des Oberrheins gemeinsam an den *Bundesminister für Verkehr* und digitale Infrastruktur, Alexander Dobrindt, sowie an Ministerpräsidentin Malu Dreyer, Ministerpräsident Winfried Kretschmann und Ministerin Doris Ahnen. Sie fordern, die *„Besonderheiten am Oberrhein und die erheblichen negativen Auswirkungen der Infrastrukturabgabe zu berücksichtigen“*, da es aus der Sicht der Eurodistrikte unerlässlich ist, *„dass in den grenzüberschreitenden Gebieten der Eurodistrikte mautfreie Zonen oder andere wirksame Ausnahmetatbestände geschaffen werden“*.

Diese drei politischen Punkte wurden einstimmig beschlossen, mit Ausnahme des Schreibens zum Gebrauch der französischen Sprache auf Messen, das mit einer Enthaltung verabschiedet wurde.

Neben den verschiedenen politischen Entscheidungen validierten die Ratsmitglieder für den Flüchtlingsfonds 2017 insgesamt 21 Projektanträge in Höhe von 50.000 Euro, davon 15 deutsche und 6 französische (Liste im Anhang). Der Großteil der Projekte setzt dabei auf die Bereiche Kulturvermittlung, Sprachmittlung und Naturentdeckung als Basis für eine gelingende Integration.

Zudem hat der Rat den Haushalt für 2017 beschlossen, dessen Fokus auf den Themen Umwelt und Mobilität liegt. Dies zum Beispiel mit einem geplanten Umweltforum für die 2. Jahreshälfte und den Bus zwischen Lahr und Erstein.

Kontakt :

Marc Gruber

Referent Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit

Responsable évènements et communication

Tel : +49 (0)7851-899 75 15

Mail : marc.gruber@eurodistrict.eu



Le Conseil de l'Eurodistrict discute la taxe des autoroutes en Allemagne et adopte son budget annuel.

Lors de sa réunion du 30 Mars, le Conseil de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau a débattu de questions politiques et économiques telles que le péage sur les autoroutes allemandes, l'usage de la langue française lors des foires et le détachement transfrontalier des salariés. Le Conseil a également adopté le budget 2017.

Pour leur première réunion de l'année, les membres du Conseil de l'Eurodistrict avaient plusieurs dossiers politiques sur la table : le détachement du personnel salarié en France, l'application de la loi relative à l'emploi de la langue française dans les foires et la question de la vignette payante pour les véhicules privés sur les autoroutes en Allemagne.

« Ces trois points constituent des préoccupations majeures car c'est particulièrement dans les régions frontalières que les libertés fondamentales de l'Europe sont importantes et appréciées par la population. En ce moment l'Europe a besoin de bonnes nouvelles et non d'évolutions négatives pour l'application de ces libertés, de sorte que les gens apprécient et soutiennent l'Europe » a déclaré le Président de l'Eurodistrict Frank Scherer.

Au sujet du détachement des salariés, les quatre Eurodistricts du Rhin supérieur ont pour la première fois adressé une lettre conjointe aux Ministères français en charge du dossier dans laquelle ils demandent une « *dispense pour les entreprises allemandes* » à cette règle, « *pour une courte durée et pour un service après-vente d'urgence* ». Les Eurodistricts demandent aussi « *la mise en place d'un système de détachement valable sur plusieurs départements sur une période de 6 mois pour les salariés détachés régulièrement* ». Ils appellent enfin à une « *suppression des formalités de détachement dans le cas de réunions, rencontres entre partenaires ou de visites de salons* ».

En ce qui concerne l'utilisation de la langue française à des foires ou salons, l'Eurodistrict appelle les autorités françaises à permettre à l'avenir une « *dérogation des réglementations en vigueur, adaptée à notre contexte et à nos enjeux* » en tenant compte de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau en tant que région pilote.

Au sujet de la mise en place d'un système de vignettes payantes pour les véhicules privés sur les autoroutes allemandes, les quatre Eurodistricts du Rhin supérieur se sont adressés au Ministre fédéral des transports et de l'infrastructure numérique, Alexander Dobrindt, aux Ministre-Présidents de la Rhénanie-Palatinat Malu Dreyer et du Bade-Wurtemberg Winfried Kretschmann ainsi qu'à la Ministre de la Rhénanie-Palatinat Doris Ahnen. Ils appellent à tenir compte des « *particularités de la*

région du Rhin Supérieur et des impacts négatifs majeurs de la taxe sur les infrastructures », car il est essentiel du point de vue des Eurodistricts que *« des zones frontalières sans péage couvrant leurs territoires soient instaurées afin de maintenir leurs excellentes relations transfrontalières »*.

Ces trois points politiques ont été adoptés à l'unanimité, à l'exception de celui concernant l'usage de la langue française aux salons, qui a fait l'objet d'une abstention.

Outre ces diverses décisions politiques, les membres du Conseil ont validé les projets sélectionnés pour le Fonds pour jeunes réfugiés en 2017, soit 21 projets dont 15 allemand et 6 français, pour un total de 50.000 € (liste ci-jointe). La majorité des projets concerne les domaines de l'éducation, de la médiation et de la découverte de la nature comme bases d'une intégration réussie.

Le Conseil a également adopté le budget 2017 qui met l'accent sur l'environnement et la mobilité, par exemple avec l'organisation un Forum sur l'environnement prévu au second semestre et la mise place du service de bus spécialisé entre Lahr et Erstein.

Contact :

Marc Gruber

Responsable évènements et communication

Referent Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit

Tel : +49 (0)7851-899 75 15

Mail : marc.gruber@eurodistrict.eu

ANHANG / ANNEXE
Flüchtlingsfonds Projekte 2017 / Projets du Fonds pour réfugiés 2017

D	Kehl	Bürgerstiftung Kehl	Integration von Flüchtlingen - Qualifizierung junger Männer
F	Strasbourg	Caritas Alsace	Séjour linguistique alphabétisation
D	Lahr	Caritasverband Lahr	Sprachtandem für Jugendliche und offene Begleittreffen
D	Lahr	Caritasverband Lahr	Kunsttherapeutische Begleitung von geflüchteten Kindern im Kindergarten
D	Offenburg	Caritasverband Offenburg-Kehl	Kerni kulinarisch - lecker selbstgemacht zur Kaffeezeit
F	Strasbourg	Cie Blicke	CorresponDanse Vol. 3
F	Strasbourg	Collège épiscopal St. Étienne	Die Kultur des Zusammenlebens / La culture du vivre ensemble
F	Strasbourg	En Filigrane	Entre Là
D	Offenburg	Erich Kästner Realschule / Vorbereitungsklasse	Kunstkarussell - ankommen, entdecken, Lernen in der Welt der Künste
D	Offenburg	Förderverein der Gewerb- und technischen Schule	Firt Flash - Fotoprojekt
D	Achern	Förderverein der GWRS Fautenbach-Önsbach	Gemeinsam stark - Lernen in der Natur
D	Offenburg	Freie Wiesenwerkstatt Offenburg	Ferienprogramm Momo und due Stundenblume (Hochbeete)
D	Kehl	Jugendkeller St. Nepomuk Kehl	District 77, Vol. 2
D	Offenburg	Kunstschule Offenburg	Korrespondance Vol. 3
F	Strasbourg	Les petits débrouillards Grand Est	Club scientifique
F	Strasbourg	L'Etage - Club de jeunes	Peindre notre histoire
F	Strasbourg	Makers for Change	Une voie pour tous
D	Friesenheim	Netzwerk Solidarität Friesenheim	Kulturschnitzeljagd
D	Lahr	Ökologiestation Lahr	Saft-Erlebnisse
D	Lahr	Otto-Hahn Realschule	Stadt - Land - Fluss
D		Team 4 Winners	Integration über Sport
D	Kehl	Theater der 2 Ufer Kehl	Schattentheater mit Kindern
D	Achern	Verein zur Unterstützung des Arbeitskreises Migration	Schwimmunterricht für Flüchtlingskinder
D	Gutach	Vogtsbauernhof	Keine Heimat mehr